

22. Azulão

Country: Brazil

Language: Portuguese

Genre on CD: Cuban Bolero **Instruments on CD:** Piano







"Azulão" on AllAroundThisWorld.com

About the song:

This is a love song in Portuguese sung by boy who lives on the sertão, which is a rather barren-looking, semi-arid plain in Brazil's interior highlands. The girl in the song has moved away, and the boy, lamenting the fact that the girl is gone, dispatches a sertão bluebird to fly to her and tell her how much he misses her.

Noted Brazilian 20th century poet Manuel Bandeira wrote the lyrics for this song, which is a "modhina," a Brazilian romantic art song that became popular in the 18th and 19th centuries.

About the genre:

Cuban bolero originated in the eastern city of Santiago de Cuba toward the end of the 19th century when guitarists known as "trovadores" traveled from city to city singing their original compositions. Pepe Sanchez, the father of this "trova" style, originated the Cuban bolero with his distinctly melodic, romantic and highly poetic songs.

A bolero performed by Carlos y Marla * A bolero performed by Ibrahim Ferrer * (p.s. Cuban bolero is not the same as Spanish bolero.)

Vai, Azulo, Azulo companheiro, vai! Vai ver minha ingrata, diz que sem ela O sertão no mais sertão! Ai! Vo a Azulão ai contar companheiro, vai!



basically means:

Go, bluebird, friend, go to find my ungrateful (friend), tell her that the Sertão (a part of Brazil deemed to be barren) is no longer the same Go bluebird, friend, go and tell her.

Country: Brazil Language: Portuguese Genre on CD: Cuban Bolero B7 E C#m E C#m A Vai, Azulão, Azulão companheiro, vai! B7 E Vai ver minha ingrata, diz que sem ela A B 7 E E7 O sertão náo é mais sertão! Ai! B7(sus) B E F#m B7 G#m7 F#m7 A Vão a Azulão vai contar companheiro, vai! E C#m A B7 E C#m Fly bluebird, friend, fly to my long lost love, A B7 C#m E E7 A Say that without her this barren land's not the same since she said goodbye,

F#m7

Ah, fly bluebird, friend, go and tell her, my bluebird fly.

G#m7

A

B7(sus) B7 E F#m7 B7

22. Azulão

AZULÃO

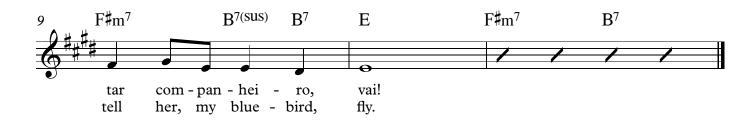
Country: Brazil Language: Portuguese

Translation and Arrangement by Jay Sand









"Azulão"



Vai azulão, Azulão campanheiro, vai . . .

Fly, bluebird friend, Fly to my long lost love...